



บริษัท มัลลย์สยามทัวร์ จำกัด
MALAI SIAM TOUR CO., LTD

E-mail : infomalaisiamtour@gmail.com

Head Office : 29/88 Chaengwattana14,
Thungsonghong, Laksi, Bangkok 10210
Tel.093-4264922

North Branch : 50/38 Phokhun Rd.,
Ropwiang, Mueang, Chiang Rai 57000
Tel.092-6361538



☎ 093-4264922 , 063-1926954 🌐 www.malaisiamtour.com 📞 @malaisiamtour

CHINA ZHANGJIAJIE ENSHI 5 วัน 4 คืน

ซูเปอร์...จางเจียเจีย เอินซือ อลังการแดนมังกร งามราวดูภาพฝัน

กำหนดการเดินทาง ตุลาคม - ธันวาคม 2569



เที่ยว 2 เมือง
จางเจียเจีย เอินซือ

✈️ บินตรง
ลงจางเจียเจีย

เดินทาง
ตุลาคม - ธันวาคม 2569

ราคาเริ่มต้น
15,888



อาหารพิเศษ! บุฟเฟ่ต์ปิ้งย่าง



อุทยานซีจื่อถวน



วังโบราณชนเผ่าตู่เจีย



ผิงซานแกรนด์แคนยอน

5 ☀️ | 4 ☾ | vietjet air.com

ไฮไลท์...สัมผัสเสน่ห์ จางเจียเจีย เอินซือ วัฒนธรรมชนเผ่าตู่เจีย เมืองเซียนอินยานล้ำค้ำ และล่องเรือชมแสงสีสุดโรแมนติก
ตื่นตาไปกับธรรมชาติสุดอลังการ หุบเขาสิงโต แกรนด์แคนยอนผิงซาน สายน้ำสิมรดกและขุนเขาที่งดงามราวภาพวาด

DYGVZ0326



พักโรงแรม
4 ดาว



บริการอาหาร
12 มื้อ



บินเย็น
กลับดิ๊ก



น้ำหนักกระเป๋า
20 kg.

China ZHANGJIAJIE

ซูเปอร์...จางเจียเจีย เอ็นชื้อ อลังการแดนมังกร จามราวดูภาพฝัน

DYGVZ0326

5 วัน 4 คืน

vietjetair.com

น้ำหนักกระเป๋า 20 kg.
ขึ้นเครื่องไม่เกิน 7 kg.

BKK ? _ _ _ ✈ _ _ _ ? DYG

DYG ? _ _ _ ✈ _ _ _ ? BKK

เที่ยวบิน	ไฟล์ท	ออก	ถึง
ขาไป	VZ3694	15.55	20.20

เที่ยวบิน	ไฟล์ท	ออก	ถึง
ขากลับ	VZ3695	21.20	23.45

วันที่	โปรแกรมการท่องเที่ยว	อาหาร			ที่พัก
		เช้า	กลางวัน	เย็น	
1	• ทำอาภาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ • สนามบินจางเจียเจียเหอหัว				VIENNA HOTEL ★★★★ มาตรฐานของจีนหรือเทียบเท่า
2	• เซียนเอิน • สะพานลอยน้ำสี่จื่อกวน • ภูเขาซาอู่เจียโต • เมืองเซียนเอิน • Option เสริม! นั่งเรือมังกรชมวิวกลางคืนเมืองเซียนเอิน • เมืองเอินชื้อ			 ปลาย่าง เมืองเซียนเอิน	SHENGHUA INTERNATIONAL HOTEL ★★★★ มาตรฐานของจีนหรือเทียบเท่า
3	• หุบเขาผิงซานแกรนด์แคนยอน • ถนนคนเดินเมืองลูกสาวเอินชื้อ				SHENGHUA INTERNATIONAL HOTEL ★★★★ มาตรฐานของจีนหรือเทียบเท่า
4	• จางเจียเจีย • ศูนย์นวดฝ่าเท้าและสมุนไพรจีน • วัดโบราณชนเผ่าตู่เจีย • Option เสริม! ไขว้จิ้งจอกขาว อลังการระดับ 5 ดาว หรือไขว้ • ZHANGJIAJIE ROMANCE				VIENNA HOTEL ★★★★ มาตรฐานของจีนหรือเทียบเท่า
5	• พิพิธภัณฑสถานภาพเขียนหินทรายจวินเซิง • ศูนย์ผลิตภัณฑหยา • ศูนย์ผลิตภัณฑยางพารา • เมืองโบราณต้าหยง • เลือกซื้อ Option เสริม! : Option A : สะพานกระจกจางเจียเจีย Option B : ยอดเขาเทียนเหมินซาน + ระเบียงกระจกหน้าผาลอยฟ้า + บันไดเลื่อนทะลุเขา + ประตูละคร + ถนน 99 โค้ง Option C : อุทยานจางเจียเจีย + เขาวงกต+ขึ้นลิฟท์แก้ว + สะพานหนึ่งในใต้หล้า (Option B และ Option C เลือกอย่างใดอย่างหนึ่ง) • สนามบินจางเจียเจียเหอหัว • ทำอาภาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ			 บุฟเฟ่ต์ ปิ้งย่าง	



อุทยานชื้อจื่อกวน



วัดโบราณชนเผ่าตู่เจีย



ผิงซานแกรนด์แคนยอน



เมืองเซียนเอิน

*ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการสลับโปรแกรมทัวร์ตามความเหมาะสมขึ้นอยู่กับสถานการณ์หน้างาน โดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ

วันเดินทาง	ราคาผู้ใหญ่ / ราคาเด็ก	ราคาจอยแลนด์	พักเดี่ยว
06 – 10 ตุลาคม 2569	19,888	14,888	5,000
03 – 07 พฤศจิกายน 2569	15,888	10,888	5,000
17 – 21 พฤศจิกายน 2569	16,888	11,888	5,000
15 – 19 ธันวาคม 2569	17,888	12,888	5,000
29 ธันวาคม 2569 – 02 มกราคม 2570	20,888	15,888	5,000

ราคาไม่รวมค่าทิปมัคคุเทศก์ท้องถิ่น คนขับรถท้องถิ่น

ตามธรรมเนียม ท่านละ 2,000 บาท/ท่าน/ทริป (ยกเว้นเด็กต่ำกว่า 2 ขวบ)

สำหรับหัวหน้าทัวร์จากเมืองไทย (ตามความพึงพอใจในการบริการ)

ราคาเด็กอายุต่ำกว่า 2 ปี (INFANT) ราคา 4,000 บาท / ท่าน

สำคัญโปรดอ่าน

1. กรุณาทำการจอง พร้อมชำระเงินมัดจำ **ท่านละ 10,000 บาท/ท่าน** และชำระส่วนที่เหลือ 30 วัน ก่อนการเดินทาง กรณีวันเดินทางน้อยกว่า 30 วัน หรือ ราคาทัวร์พิเศษต้องชำระค่าทัวร์เต็มจำนวน 100% เท่านั้น
2. อัตราค่าบริการนี้ จำเป็นต้องมีผู้เดินทาง จำนวน 10 ท่าน ขึ้นไป ในแต่ละคณะ กรณีที่มีผู้เดินทางไม่ถึงตามจำนวนที่กำหนด ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเลื่อนการเดินทาง หรือเปลี่ยนแปลงอัตราค่าบริการ (ปรับราคาเพิ่มขึ้น เพื่อให้คณะได้ออกเดินทาง ตามความต้องการ)
3. ท่านที่ต้องออกบัตรโดยสารภายในประเทศ (ตัวเครื่องบิน, รถทัวร์, รถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกบัตรโดยสาร เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ท หรือ เวลาบิน โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า และการแนะนำจากเจ้าหน้าที่เป็นเพียงการแนะนำเท่านั้น
4. ในกรณีที่ภาครัฐทั้งไทย และประเทศปลายทางมีข้อกำหนดในการกักตัว หรือ การตรวจหาเชื้อโควิด-19 ทุกประเภท ผู้เดินทางต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนนี้ด้วยตัวท่านเอง (ไม่รวมอยู่ในรายการทัวร์)
5. เงื่อนไขค่าธรรมเนียมเป็นไปตามเงื่อนไขของบริษัทฯ ประกันเป็นผู้พิจารณา
6. ของสมนาคุณไม่สามารถเปลี่ยนแปลงเป็นส่วนลดหรือเงินสดได้
7. นโยบายการให้บริการของสายการบินอาจมีการเปลี่ยนแปลง เช่น งดเสิร์ฟอาหารโดยไม่แจ้งล่วงหน้า และ หรือ บริการอื่นๆ

วันแรก ทำอากาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ - ทำอากาศยานจางเจี๋ยเจี๋ยเหอหัว

13.00 น. พร้อมกัน ณ ทำอากาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารขาออก ชั้น 4 ประตู 2 เคาน์เตอร์สายการบิน Thai Vietjet Air โดยมีเจ้าหน้าที่บริษัทฯคอยต้อนรับอำนวยความสะดวกด้านเอกสาร

*น้ำหนักกระเป๋าโหลด 20 กก. และกระเป๋าถือขึ้นเครื่อง 7 กก. / ท่าน

*เนื่องจากเป็นเที่ยวบินเช่าเหมาลำที่นั่งอาจจะไม่ติดกันและไม่สามารถเลือกช่วงที่นั่งบนเครื่องบินได้ในขณะซึ่งเป็นไปตามเงื่อนไขสายการบิน

15.55 น. นำท่านเดินทางสู่ เมืองจางเจี๋ยเจี๋ย ประเทศจีน โดยสายการบิน Thai Vietjet Air เที่ยวบินที่ VZ3694 ไม่มีบริการอาหารบนเครื่องบิน

20.20 น. เดินทางถึง ทำอากาศยานจางเจี๋ยเจี๋ยเหอหัว ประเทศจีน และนำท่านสู่ขั้นตอนการตรวจคนเข้าเมืองและศุลกากร จากนั้นนำท่านเข้าสู่ที่พัก

ที่พัก VIENNA HOTEL โรงแรม 4 ดาว หรือระดับเทียบเท่า

วันที่สอง เชียงเิน - สะพานลอยน้ำสี่จื่อกว - ภูเขาชาอู่เจียไ - เมืองเชียงเิน - *Option เสริม! นั่งเรือมังกรชม*

วิวกลางคืนเมืองเชียงเิน - เมืองเินซือ

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านเดินทางสู่ **เมืองเชียงเิน** ใช้เวลาเดินทางประมาณ 4 ชั่วโมง

เที่ยง รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

จากนั้นนำท่านไป **อุทยานสี่จื่อกว (หุบเขาสิงโต)** ตั้งอยู่ในเมืองเินซือ มณฑลหูเป่ย์ เป็นที่ตั้งของแลนด์มาร์คสุดมหัศจรรย์อย่าง "สะพานลอยน้ำไม้กระดาน" ที่ทอดยาวกว่า 500 เมตร เลียบไปตามความโค้งมนของลำธารสีมรกตท่ามกลางหุบเขา ความพิเศษของที่นี่คือความรู้สึกผ่อนคลาย



ขณะเดินหรือนั่งรถผ่านสะพานที่ดูเหมือนลอยอยู่เหนือน้ำอย่างอิสระ พร้อมสัมผัสอากาศบริสุทธิ์และทัศนียภาพของหน้าผาสูงชันสองข้างทางที่สวยงามราวกับภาพวาด **รวมรถอุทยาน**

*กรณีที่หุบเขาสิงโตไม่เปิดให้บริการ เนื่องจากเหตุผลเรื่องน้ำท่วม หรือเหตุผลอื่นที่ไม่สามารถเปิดให้บริการได้ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ ปรับโปรแกรมโดยเข้าไปโปรแกรมถัดไป ทั้งนี้จะเป็นไปตามดุลยพินิจของไกด์ท้องถิ่น และทางบริษัทขออนุญาตไม่รับผิดชอบทุกกรณี *

จากนั้นนำท่านเที่ยวชม **ภูเขาไร่ชาอู่เจียไ** เป็นไร่ชาขนาดใหญ่ที่มีพื้นที่กว้างใหญ่ ครอบคลุมภูเขาหลายลูก ในอดีตที่นี่เป็นแหล่งผลิต ใบชากังฉา ใบชาชื่อดังที่นำส่งถวายให้แก่ฮ่องเต้และพระบรมวงศานุวงศ์ในสมัยราชวงศ์ชิงเป็นเวลาหลายร้อยปี นำท่านเดินชมและเก็บภาพแปลงชาตามแนวเขาที่สวยงาม



คำ รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร พิเศษ! เมนู ปลาอย่างเมืองเซียนเิน

นำเดินทางสู่ เมืองโบราณเซียนเิน ชมความงามตระการตาของแสงสียามค่ำคื่นของเมืองโบราณแห่งนี้ที่มีแม่น้ำก่งสู่ยไหลผ่านใจกลางเมือง ถ่ายรูปกับสะพานโบราณที่เปิดไฟประดับสวยงามในตอนกลางคืน เพลิดเพลินไปกับน้ำพุดนตรีริมสะพานเหวินหลาน และลิ้มลองเมนูปลาอย่างสดๆ แสนอร่อยที่มีขายอยู่มากมาย

Option เสริม! ล่องเรือมังกรสุดอลังการ

ชมบรรยากาศยามค่ำคื่นและอาคารบ้านเรือนสองฝั่งแม่น้ำ ตัวหัวเรือจะเป็นรูปหัวมังกรต่อกันด้วยแพไม้ไผ่หลายลำ ล่องไปตามแม่น้ำก่งสู่ยตัดผ่านใจกลางเมืองโบราณเซียนเิน ซึ่งเป็นวิวยามค่ำคื่นที่สวยงามไม่แพ้บรรดาเมืองโบราณอื่นๆ

ราคาทัวร์นี้ยังไม่รวมค่าบริการ สำหรับท่านที่สนใจ จะมีค่าบริการท่านละ 200 หยวน (ราคาอาจมีการเปลี่ยนแปลง กรุณาตรวจสอบราคาก่อนซื้ออีกครั้ง)



นำท่านเดินทางสู่ เมืองเินซือ ใช้เวลาเดินทางประมาณ 1 ชั่วโมง

ที่พัก SHENGHUA INTERNATIONAL HOTEL โรงแรม 4 ดาว หรือระดับเทียบเท่า

วันที่สาม หุบเขาผิงซานแกรนด์แคนยอน - ถนนคนเดินเมืองลูกสาวเอ็นซือ

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านเดินทางสู่ **ผิงซานแกรนด์แคนยอน** (รวมล่องเรือ 1 ขา) สถานที่ท่องเที่ยวระดับ 4A ที่ดึงดูดนักท่องเที่ยวจำนวนมากคือ โกรกธารผิงซาน นำท่านล่องเรือเรือชมวิว แม่น้ำใสสีเขียวมรกตจนสามารถเห็นถึงใต้ท้องแม่น้ำ ให้ท่านชื่นชมชมธรรมชาติอันสวยงามสองข้างทางท่ามกลางความสงบจากช่องเขา



เที่ยง รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

นำท่านไป **ถนนคนเดินเมืองลูกสาวเินซือ** เมืองวัฒนธรรมของชนเผ่าถู่เจีย ซึ่งได้รับฉายาว่า "เมืองแห่งหญิงสาวอันดับหนึ่งของแผ่นดิน" ภายในเต็มไปด้วยร้านค้า อาหารพื้นเมือง ของฝาก และการแสดงพื้นบ้าน



คำ **รับประทานอาหารคำ ณ ภัตตาคาร**

ที่พัก **SHENGHUA INTERNATIONAL HOTEL โรงแรม 4 ดาว หรือระดับเทียบเท่า**

วันที่

จางเจียเจีย - ศูนย์นวดฝ่าเท้าและสมุนไพรจีน - วัดโบราณชนเผ่าถู่เจีย - *Option เสริม! ไชว์จิ้งจอกขาว*

อลังการระดับ 5 ดาว หรือไชว์ ZHANGJIAJIE ROMANCE

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านเดินทางสู่ **เมืองจางเจียเจีย** ใช้เวลาเดินทางประมาณ 4 ชั่วโมง

เที่ยง รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

จากนั้นนำท่านสู่ **ศูนย์นวดฝ่าเท้าและสมุนไพรจีน** ชมการสาธิตการนวดเท้า และแช่เท้าด้วยยาสมุนไพรจีนโบราณ ช่วยปรับสมดุลให้การไหลเวียนของโลหิตด้วยวิธีธรรมชาติ

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **วัดโบราณชน**

เผ่าถู่เจีย ในเมืองจางเจียเจีย เป็นสถานที่ที่สะท้อนประวัติศาสตร์และวิถีชีวิตของชนเผ่าถู่เจียได้อย่างน่าสนใจ โดดเด่นด้วยกลุ่มอาคารไม้แบบดั้งเดิมที่สร้างลดหลั่นไปตามเนินเขา ทั้งเรือนยกพื้น ระเบียงไม้ และหลังคาทรงจีนที่ประดับอย่างงดงาม ภายในมีทั้งวังของผู้นำท้องถิ่น อาคารประกอบพิธี



และพื้นที่จัดแสดงวัฒนธรรม รวมถึง “**จิ่วจงเทียน**” อาคารไม้สูง 48 เมตร 9 ชั้น 12 ระดับ ซึ่งใช้โครงสร้างไม้แบบดั้งเดิมโดยไม่พึ่งตะปู สะท้อนภูมิปัญญาการก่อสร้างอันเป็นเอกลักษณ์ของชาวถู่เจีย ที่นี่จึงเปรียบเสมือนการพาย้อนเวลากลับไปสัมผัสเรื่องราวของชนเผ่าถู่เจีย ทั้งด้านประวัติศาสตร์ สถาปัตยกรรม และวัฒนธรรมพื้นเมืองอย่างใกล้ชิด

Option เสริม! โซว์จิ้งจอกขาว การแสดงนางจิ้งจอกขาว เป็นเรื่องราวความรักของนาง จิ้งจอกขาวที่แปลงร่างเป็นมนุษย์และตกหลุมรักกับชายตัดฟัน จัดขึ้นภายในอุทยานจางเจียเจีย การแสดงนางจิ้งจอกขาวนี้เป็นการแสดงที่จัดขึ้นกลางแจ้งโดยใช้ทิวเขาธรรมชาติเป็นฉากหลังในการแสดง

ในกรณีที่โซว์จิ้งจอกขาวไม่เปิดการแสดง ซึ่งในทุกๆปีจะมีการปิดปรับปรุงช่วงปลายเดือนพฤศจิกายน-ต้นเดือนเมษายน ทางบริษัทขออนุญาตปรับการเสนอ Option เป็น โซว์ Zhangjiajie Romance

ราคาทัวร์นี้ยังไม่รวมค่าบริการ สำหรับท่านที่สนใจ จะมีค่าบริการท่านละ 400 หยวน (ราคานี้สำหรับ 10 ท่านขึ้นไป หากผู้ซื้อ Option ไม่ถึง 10 ท่าน ราคาจะมีการเปลี่ยนแปลง หรืออาจมีการนำเสนอทางเลือก Option อื่นๆเพิ่มเติม ทั้งนี้จะเป็นไปตามดุลยพินิจของไกด์ท้องถิ่น)



คำ

รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

ที่พัก

VIENNA HOTEL โรงแรม 4 ดาว หรือระดับเทียบเท่า

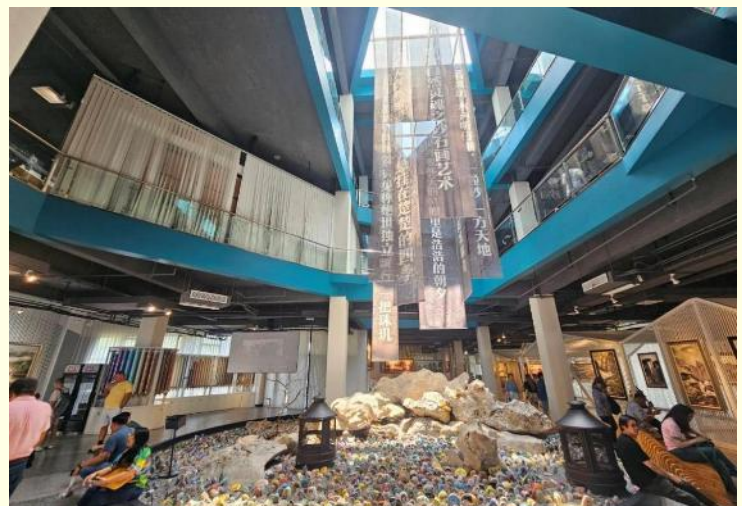
วันที่ทำ

พิพิธภัณฑ์ภาพเขียนหินทรายจวินเชิง - ศูนย์ผลิตภัณฑ์หยก - ศูนย์ผลิตภัณฑ์ยางพารา - เมืองโบราณต้าหยง - Option เสริม! สะพานกระจกจางเจียเจี๋ย - Option เสริม! ยอดเขาเทียนเหมินซาน+ระเบียงกระจก
หน้าผาลอยฟ้า+บันไดเลื่อนทะเลภูเขา+ประตูสวรรค์+ถนน 99 โค้ง หรือ Option เสริม! อุทยานจางเจียเจี๋ย+
เขาวงกต+ซันลิฟท์แก้ว+สะพานหนึ่งใบได้หล้า (เลือกอย่างใดอย่างหนึ่ง) - ทำอากาศยานจางเจียเจี๋ยเหอหัว - ทำอากาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ

เช้า

บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม จากนั้นนำท่านชม พิพิธภัณฑ์ภาพเขียนหินทรายจวินเชิง สถานที่จัดแสดงผลงานทางศิลปะท้องถิ่นยอดเยี่ยม ที่สร้างชื่อเสียงให้เมืองจางเจียเจี๋ย

นำท่านไป ศูนย์ผลิตภัณฑ์หยก เครื่องประดับที่นิยมกันอย่างแพร่หลายตามความเชื่อของคนชาวจีน โดยเฉพาะความเชื่อเกี่ยวกับการใส่หยกเป็นเครื่องประดับจะช่วยเสริมให้มีอำนาจ และศูนย์ผลิตภัณฑ์ยางพารา



เที่ยง

รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

จากนั้นนำท่านไป เมืองโบราณต้าหยง แหล่งท่องเที่ยวทางประวัติศาสตร์ที่สะท้อนเสน่ห์ของเมืองเก่าในจางเจียเจี๋ย มณฑลหูหนาน โดดเด่นด้วยอาคารสถาปัตยกรรมจีนโบราณ ถนนคนเดิน ร้านค้า และบรรยากาศที่ผสมผสานเรื่องราวทางวัฒนธรรมเข้ากับความคิดักของเมืองสมัยใหม่ ให้ท่านเดินชมเมืองถ่ายภาพ ชิมอาหารท้องถิ่น และสัมผัสกลิ่นอายวัฒนธรรมจีนแบบดั้งเดิมได้อย่างเพลิดเพลิน

Option เสริม! สะพานกระจกจางเจียเจี๋ย ที่ถูกสร้างครอบหุบเขาที่สูงที่สุดในโลก สะพานกระจกจางเจียเจี๋ย ในเขตอุทยานแกรนด์แคนยอน ทำहतายท่านด้วยการเดินผ่านสะพานพื้นกระจกใสที่มีความสูงจากพื้น 980 ฟุต โดยมีความยาวของสะพาน 400 เมตร สามารถรองรับนักท่องเที่ยวได้คราวละ 800 คน พร้อมกัน สะพานนี้เป็นอีกหนึ่งไฮไลท์สำหรับผู้มาเยือนจางเจียเจี๋ย

ราคาทัวร์นี้ยังไม่รวมค่าบริการ สำหรับท่านที่สนใจ จะมีค่าบริการท่านละ 400 หยวน (ราคานี้สำหรับ 10 ท่านขึ้นไป หากผู้ซื้อ Option ไม่ถึง 10 ท่าน ราคาจะมีการเปลี่ยนแปลง หรืออาจมีการนำเสนอทางเลือก Option อื่นๆเพิ่มเติม ทั้งนี้จะเป็นไปตามดุลยพินิจของไกด์ท้องถิ่น)



Option เสริม! ยอดเขาเทียนเหมินซาน

ขึ้นกระเช้าที่ยาวที่สุดในโลก (กระเช้ามีความยาวถึง 7.5 กิโลเมตร) อยู่สูงเหนือระดับน้ำทะเล 1,518 เมตร สามารถมองเห็นประตูละออซึ่งเป็น โพรงหินขนาดใหญ่บนยอดเขา มองเห็นความคดเคี้ยวของ เส้นทาง 99 โค้ง และภูเขาสูงใหญ่มากมายที่ตั้งตระหง่านเสียดฟ้า

และให้ท่านได้สัมผัสประสบการณ์การเดินทางบนพื้นกระจกใสของ **ระเบียงกระจกใส** **เลียบนหน้าผา** และนำท่านสู่ **โพรงประตูสวรรค์** โดยบันไดเลื่อนที่สร้างขึ้นโดยการเจาะทะลุภูเขาที่มีความสูงถึง 7 ชั้น เป็นสิ่งอำนวยความสะดวกใหม่ล่าสุดของ เขาเทียนเหมินซึ่งหาได้ยากตามแหล่งท่องเที่ยวต่างๆทั่วโลก บริเวณนี้ ท่านจะได้ถ่ายภาพ ประตูสวรรค์ อย่างใกล้ชิด



ราคาทัวร์นี้ยังไม่รวมค่าบริการ สำหรับท่านที่สนใจ จะมีค่าบริการท่านละ 600 หยวน (ราคานี้สำหรับ 10 ท่านขึ้นไป หากผู้ซื้อ Option ไม่ถึง 10 ท่าน ราคาจะมีการเปลี่ยนแปลง หรืออาจมีการนำเสนอทางเลือก Option อื่นๆเพิ่มเติม ทั้งนี้จะเป็นไปตามดุลยพินิจของไกด์ท้องถิ่น)

ZHANGJIAJIE MAP

เส้นทางท่องเที่ยวภูเขากียานเหมินซาน



ช่วงประมาณต้นเดือน พ.ย. - ต้นเดือน ธ.ค. ของทุกปี
อุทยานอาจมีการปิดให้บริการบันไดเลื่อนทะลุเขา
เพื่อตรวจเช็คสภาพ ปรับปรุง และซ่อมบำรุงประจำปี

จุดชมวิวบนเขา

สถานีกระเช้าบน

บันไดเลื่อนขึ้นภูเขา

บันได 99 ขั้น

P ลานจอดรถ



สถานีกระเช้ากลาง

เส้นทาง 99 โค้ง

โรงละครกลางแจ้ง

สถานีกระเช้าล่าง



Option เสริม! อุทยานจางเจียเจี๋ย เปลี่ยนนั่งรถอุทยานนำท่านสู่ **เขาวงตาร** โดย ลิฟท์แก้วไปหลง เป็น ลิฟท์แก้วแห่งแรกของเอเชียที่สร้างขึ้นเทียบหน้าผาสูงชัน มีความสูง 326 เมตร ท่านจะได้ตื่นตาตื่นใจกับ ยอดเขาฮาลีลูย่า มีความสูงถึง 1,250 เมตร ชมทิวทัศน์อันสวยงามที่สุดแสนประทับใจ ของจางเจียเจี๋ยทั้ง ด้านทิศตะวันออก ทิศใต้และทิศตะวันตกของเขาเทียนจื่อชานนั้นเต็มไปด้วยผาสูงชัน เหวลึก และป่าหิน หินยักษ์ในรูปลักษณะต่างๆ ยืนตระหง่านค้ำฟ้า



จากนั้นนำชม **เทียนเลี้ยงตั๊กแตน** สะพานหนึ่งในใต้
หล้า ในจางเจียเจียที่มีทัศนียภาพสวยงาม รายล้อมด้วย
หมู่ขุนเขาซึ่งภาพยนตร์ฮอลลีวูดชื่อดังเรื่อง " อวตาร "
ได้นำวิวบางส่วนของขุนเขามาเป็นฉากในการถ่ายทำ
ภาพยนตร์เรื่องดังกล่าว ท่านจะได้เพลิดเพลินกับ
ทิวทัศน์อันสวยงามที่แสนประทับใจ

*ราคาทัวร์นี้ยังไม่รวมค่าบริการ สำหรับท่านที่สนใจ จะมี
ค่าบริการท่านละ 680 หยวน (ราคานี้สำหรับ 10 ท่านขึ้นไป
หากผู้ซื้อ Option ไม่ถึง 10 ท่าน ราคาจะมีการเปลี่ยนแปลง
หรืออาจมีการนำเสนอทางเลือก Option อื่นๆเพิ่มเติม ทั้งนี้
จะเป็นไปตามดุลยพินิจของไกด์ท้องถิ่น)*



****Option เสริม! ยอดเขาเทียนเหมินซาน และ Option เสริม! อุทยานจางเจียเจีย เลือกซื้ออย่างใดอย่างหนึ่ง****

คำ **รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร พิเศษ! เมนู บุฟเฟ่ต์บาร์บีคิวปิ้งย่าง**

สมควรแก่เวลานัดหมาย พาทุกท่านเดินทางสู่ **ท่าอากาศยานจางเจียเจียเหอหัว** เพื่อเดินทางกลับ
ประเทศไทย

21.20 น. นำท่านเดินทางสู่ **ประเทศไทย** โดยสายการบิน **Thai Vietjet Air** เที่ยวบินที่ **VZ3695** ไม่มีบริการ
อาหารบนเครื่องบิน

23.45 น. เดินทางถึง **ท่าอากาศยานนานาชาติสุวรรณภูมิ** ประเทศไทย โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจ

+++++

หมายเหตุ

1. เนื่องจากการเป็นการจองทัวร์ล่วงหน้า ณ วันเดินทางจริง อาจจะมีเหตุการณ์ที่ทำให้ไฟลท์บินล่าช้า หรือเปลี่ยนแปลงเวลาบิน หากท่านใดมีไฟลท์บินภายในประเทศหรือต่างประเทศก่อนหรือหลังจากการเดินทาง โปรดสำรองเวลาในการจองตัวเครื่องบินไว้อย่างต่ำ 4 - 5 ชั่วโมง ทั้งนี้เพื่อประโยชน์ของตัวท่านเอง ทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นในส่วนของตัวเครื่องบินที่ไม่เกี่ยวข้องกับโปรแกรมทัวร์

2. ตามนโยบายของรัฐบาลร่วมกับการท่องเที่ยวประเทศจีน กำหนดให้มีการประชาสัมพันธ์สินค้าพื้นเมืองให้กับนักท่องเที่ยวทั่วไปได้รู้จักในนามของร้านรัฐบาล ซึ่งจำเป็นต้องบรรจุในโปรแกรมทัวร์ด้วย เนื่องจากมีผลกับราคาทัวร์ จึงเรียนให้นักท่องเที่ยวทุกท่านทราบว่าร้านรัฐบาลทุกร้านจำเป็นต้องรบกวนทุกท่านแวะชม การบริโภคขึ้นอยู่กับความพอใจของลูกค้า เป็นหลัก ไม่มีการบังคับใดๆ ทั้งสิ้น

3. ถ้าหากลูกค้าไม่มีความประสงค์จะเข้าร้านของทางรัฐบาลของประเทศจีน หรือหากท่านต้องการแยกตัวออกจากคณะ ณ วันที่มีการลงร้านรัฐบาล ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากท่านเป็นจำนวนเงิน **400** หยวน/ร้าน/ท่าน/ร้าน

4. สำหรับโปรแกรมท่องเที่ยวที่เป็นออปชั่นเสริม ซึ่งไม่ได้รวมอยู่ในราคาทัวร์ ในกรณีที่ลูกค้าไม่ประสงค์จะซื้อเพิ่ม หรือมีการซื้อและเดินทางด้วยตนเองที่ไม่เกี่ยวกับบริการของทัวร์ หากเกิดอุบัติเหตุ หรือเหตุที่ทำให้มีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม ทางบริษัทฯ ขออนุญาตไม่รับผิดชอบทุกกรณี

บริษัทขอสงวนสิทธิ์ : ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการสลับโปรแกรมทัวร์ตามความเหมาะสม โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า อันเนื่องมาจากเหตุการณ์ต่าง ๆ ที่อาจเกิดขึ้นจากเหตุสุดวิสัย เช่น เหตุการณ์ทางธรรมชาติ การเมือง สภาพการจราจรทั้งทางบกและทางอากาศ สถานะห้องพักของแต่ละโรงแรม รวมไปถึงสภาพอากาศที่ไม่เอื้ออำนวยทั้งนี้ทางเราจะคำนึงถึงความปลอดภัยและผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ และการบริการของรถบัสนำเที่ยวตามกฎหมายของประเทศจีนสามารถให้บริการวันละ 10 ชั่วโมง มีอาจเพิ่มเวลาได้โดยมีคุณเทศก์และคนขับจะเป็นผู้บริหารเวลาตามความเหมาะสมทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพการจราจรในวันเดินทางนั้น ๆ เป็นหลัก จึงขอสงวนสิทธิ์ในการปรับเปลี่ยนเวลาท่องเที่ยวตามสถานที่ในโปรแกรมการเดินทาง

✓ อัตราค่าบริการรวม

-  ค่าตัวเครื่องบินไป-กลับตามรายการที่ระบุ รวมถึงค่าภาษีสนามบิน และค่าภาษีน้ำมัน (รวมน้ำหนักกระเป๋าถือขึ้นเครื่องท่านละ 7 kg และโหลดใต้ท้องเครื่อง ท่านละ 20 kg แขนน้ำหนักได้)
-  ค่ารถโค้ชปรับอากาศ
-  โรงแรมที่พักตามที่ระบุ หรือเทียบเท่า (พัก 2-3 ท่าน/ห้อง)
-  ค่าธรรมเนียมเข้าชมสถานที่ต่าง ๆ ตามรายการที่ระบุ
-  ค่าอาหาร ตามรายการที่ระบุ
-  ค่าเบี้ยประกันอุบัติเหตุในการเดินทางท่องเที่ยว วงประกันท่านละ 1,000,000 บาท (เงื่อนไขตามกรมธรรม์)
-  ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7 % (เฉพาะค่าบริการ)
-  ภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3 % (เฉพาะค่าบริการ)

✗ อัตราค่าบริการไม่รวม

-  ค่าใช้จ่ายส่วนตัวของผู้เดินทาง อาทิ ค่าทำหนังสือเดินทาง ค่าโทรศัพท์ ค่าอาหาร เครื่องดื่ม ค่าช้อปปิ้ง ค่ามินิบาร์ในห้องและค่าพาหนะต่าง ๆ ที่มีได้ระบุในรายการ
-  ค่าธรรมเนียมวีซ่าเข้า ประเทศจีน สำหรับชาวต่างชาติ ที่ไม่ได้รับการงดเว้น วีซ่าเข้าประเทศจีน
-  ค่าธรรมเนียมในกรณีที่กระเป๋าสัมภาระที่มีน้ำหนักเกินกว่าที่สายการบินนั้น ๆ กำหนด หรือสัมภาระใหญ่เกินขนาดมาตรฐาน
-  ค่าภาษีน้ำมัน ที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่ม ภายหลังจากทางบริษัทฯ ได้ออกตัวเครื่องบินไปแล้ว
-  ค่าใช้จ่ายอื่นๆ เพิ่มเติมในกรณีที่ท่านติด COVID-19 ระหว่างเดินทาง เช่น ค่าโรงแรม ค่าตรวจต่างๆ ค่าเลื่อนตัวเครื่องบิน ฯลฯ
-  ค่าทิปมัคคุเทศก์, คนขับรถ, **2,000** บาท/ท่าน/ทริป, ค่าทิปหัวหน้าทัวร์ แล้วแต่ความพึงพอใจของท่าน

เงื่อนไขการจอง และ การชำระเงิน

- ชำระมัดจำท่านละ 10,000 บาท ภายใน 24 ชั่วโมง หลังจากที่ท่านส่งเอกสารการจอง กรณีลูกค้าทำการจองก่อนวันเดินทางภายใน 30 วัน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าทัวร์เต็มจำนวน
- ส่วนที่เหลือ ชำระก่อนวันเดินทางอย่างน้อย 30 วัน
- หากไม่ชำระมัดจำตามที่กำหนด ขออนุญาตตัดที่นั่งให้ลูกค้าท่านอื่นที่รออยู่
- หากชำระไม่ครบตามจำนวน บริษัทฯถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ โดยไม่มีเงื่อนไข
- เมื่อท่านชำระเงินไม่ว่าจะทั้งหมดหรือบางส่วน ทางบริษัทฯ ถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขและข้อตกลงต่างๆที่ได้ระบุไว้ทั้งหมดนี้แล้ว
- หากชำระเงินในแต่ละส่วนแล้ว โปรดส่งสำเนาการโอนเงิน มาทางอีเมลล์ของเซลล์ที่ท่านติดต่อ
- ส่งรายชื่อสำรองที่นั่ง ผู้เดินทางต้องส่งสำเนานั่งสือเดินทาง (Passport) หากไม่ส่งสำเนานั่งสือเดินทาง (Passport) มาให้ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าเสียหายอันเกิดจากความผิดพลาดจากการสะกดชื่อ-นามสกุล และอื่นๆ เพื่อใช้ในการจองตั๋วเครื่องบินทั้งสิ้น

กรณีเด็กอายุต่ำกว่า 18 ปีบริบูรณ์ เดินทางพร้อมญาติ

- สำเนาสูติบัตร (ใบเกิด) กรณีเด็กอายุต่ำกว่า 6 ปี ต้องใช้สูติบัตรตัวจริง
- ใบยินยอมออกให้บุตรเดินทางไปต่างประเทศ ของบิดามารดา ที่ออกให้โดยสำนักงานเขตหรือที่ว่าการอำเภอเท่านั้น

หมายเหตุ : โปรดตรวจสอบ Passport : จะต้องมียุคคงเหลือ ณ วันเดินทางมากกว่า 6 เดือนขึ้นไป และเหลือหน้ากระดานอย่างต่ำ 2 หน้าหากไม่มั่นใจโปรดสอบถามเจ้าหน้าที่

เงื่อนไขยกเลิกการจอง

- ยกเลิกก่อนการเดินทาง **ตั้งแต่ 30 วันขึ้นไป** คืนเงินค่าทัวร์โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง **ในกรณีที่วันเดินทางตรงกับวันหยุดนักขัตฤกษ์ ต้องยกเลิกก่อน 45 วัน**
- **ยกเลิกก่อนการเดินทาง 15-29 วัน** คืนเงิน 50% ของค่าทัวร์ หรือหักค่าใช้จ่ายตามจริง เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่องบิน โรงแรม และค่าใช้จ่ายจำเป็นอื่นๆ
- ยกเลิกก่อนการเดินทาง **น้อยกว่า 15 วัน** ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินค่าทัวร์ที่ชำระแล้วทั้งหมด
- หากมีการยกเลิกการเดินทางโดยไม่ใช้ความผิดของบริษัททัวร์ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบ และ คืนค่าทัวร์ส่วนใดส่วนหนึ่งให้ท่านได้ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น เช่น สถานทูตปฏิเสธวีซ่า ด้านตรวจคนเข้าเมือง นโยบายห้ามเข้า ออกประเทศ ฯลฯ
- กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงผู้เดินทาง (**เปลี่ยนชื่อ**) จะต้องแจ้งให้ทางบริษัททราบล่วงหน้า อย่างน้อย 21 วัน ก่อนออกเดินทาง กรณีแจ้งหลังจากเจ้าหน้าที่ออกเอกสารเรียบร้อยแล้ว ไม่ว่าส่วนใดส่วนหนึ่ง ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมด ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับช่วงพีเรียลวันที่เดินทางและกระบวนการของแต่ละคณะ เป็นสำคัญด้วย กรุณาสอบถามกับเจ้าหน้าที่เป็นกรณีพิเศษ
- กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงพีเรียลวันเดินทาง (**เลื่อนวันเดินทาง**) ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการหักค่าใช้จ่ายการดำเนินการต่างๆที่เกิดขึ้นจริงสำหรับการดำเนินการจองครั้งแรก ตามจำนวนครั้งที่เปลี่ยนแปลง ไม่ว่ากรณีใดๆทั้งสิ้น
- กรณีเจ็บป่วยจนไม่สามารถเดินทางได้ ต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาลบริษัทฯ จะทำการเลื่อนการเดินทางของท่านไปยังคณะต่อไป ทั้งนี้ ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิก หรือเลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง
- กรณีเจ็บป่วยกะทันหันก่อนล่วงหน้าเพียง 7 วันทำการ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทุกกรณี

หมายเหตุ : กรุณาอ่านศึกษารายละเอียดทั้งหมดก่อนทำการจอง เพื่อความถูกต้อง และความเข้าใจตรงกันระหว่างท่านลูกค้าและบริษัท)

เงื่อนไขและรายละเอียดเพิ่มเติม

1. กรณีผู้ร่วมคณะยินดีที่จะเดินทางน้อยกว่า 10 ท่านทางบริษัทสงวนสิทธิ์ ไม่มีหัวหัวหน้าทัวร์ (มีไกด์ท้องถิ่นตลอดการเดินทางที่ประเทศจีน)
2. ขอสงวนสิทธิ์การเก็บค่าน้ำมันและภาษีสนามบินทุกแห่งเพิ่ม หากสายการบินมีการปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง
3. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนเที่ยวบิน โดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าอันเนื่องจากสาเหตุต่างๆ
4. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดกรณีความล่าช้าจากสายการบิน, การยกเลิกบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อการจลาจล, ภัยธรรมชาติ, การนำสิ่งของผิดกฎหมายซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ
5. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายอันเนื่องเกิดจากความประมาทของท่าน, เกิดจากการโจรกรรม และ อุบัติเหตุจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเอง
6. เมื่อท่านตกลงชำระเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมดกับทางบริษัทฯ แล้ว ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ทั้งหมด
7. รายการนี้เป็นเพียงข้อเสนอที่ต้องได้รับการยืนยันจากบริษัทฯ อีกครั้งหนึ่ง หลังจากได้สำรองโรงแรมที่พักในต่างประเทศเรียบร้อยแล้ว โดยโรงแรมจัดในระดับใกล้เคียงกัน ซึ่งอาจจะปรับเปลี่ยนตามที่ระบุในโปรแกรม
8. การจัดการเรื่องห้องพัก เป็นสิทธิของโรงแรมในการจัดห้องให้กับกรุ๊ปที่เข้าพักโดยมีห้องพักสำหรับผู้สูบบุหรี่/ปลอดบุหรี่ได้ โดยอาจจะขอเปลี่ยนห้องได้ตามความประสงค์ ของผู้ที่พัก ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความพร้อมให้บริการของโรงแรม และไม่สามารถรับประกันได้
9. กรณีผู้เดินทางต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ อาทิเช่น **ใช้วีลแชร์ กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วันก่อนการเดินทาง** มิฉะนั้นบริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้าได้
10. มีคฤศเทศก์ พนักงานและตัวแทนของผู้จัดไม่มีสิทธิในการให้คำสัญญาใด ๆ ทั้งสิ้นแทนผู้จัด นอกจากมีเอกสารลงนามโดยผู้มีอำนาจของผู้จัดกำกับเท่านั้น

เงื่อนไขและรายละเอียดเพิ่มเติม

11. ผู้จัดจะไม่รับผิดชอบและไม่สามารถคืนค่าใช้จ่ายต่างๆ ได้เนื่องจากเป็นการเหมาจ่ายกับตัวแทนต่างๆ ในกรณีที่ผู้เดินทางไม่ผ่านการพิจารณาในการตรวจคนเข้าเมือง-ออกเมือง ไม่ว่าจะเป็นกองตรวจคนเข้าเมืองหรือกรมแรงงานของทุกประเทศในรายการท่องเที่ยว อันเนื่องมาจากการกระทำที่ส่อไปในทางผิดกฎหมาย การหลบหนี เข้าออกเมือง เอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง หรือ การถูกปฏิเสธในกรณีอื่น ๆ
12. กรณีต้องการพักแบบ 3 ท่าน ต่อห้องหรือห้องแบบ 3 เตียง Triple โรงแรมมีห้อง Triple ไม่เพียงพอ ขอสงวนสิทธิ์ในการจัดห้องให้เป็นแบบ แยก 2 ห้อง คือ 1 ห้องพักคู่ และ 1 ห้องพักเดี่ยว โดยต้องมีชำระค่าใช้จ่ายพักเดี่ยวเพิ่มเติม
13. สภาพการจราจรในช่วงวันเดินทางตรงกับวันหยุดเทศกาลของประเทศจีนหรือวันเสาร์ อาทิตย์ รถอาจจะติด อาจทำให้เวลาในการท่องเที่ยว และข้อปบึงแต่ละสถานที่น้อยลง โดยเป็นดุลยพินิจของมัคคุเทศก์ และคนขับรถในการบริหารเวลา ซึ่งอาจจะขอความร่วมมือจากผู้เดินทางในบางครั้งที่ต้องเร่งรีบ เพื่อให้ได้ท่องเที่ยวตามโปรแกรม
14. บริการน้ำดื่ม 1 ขวด/ท่าน/วัน
15. การบริการของรถบัสนำเที่ยวตามกฎหมายของประเทศจีนสามารถให้บริการวันละ 10 ชั่วโมง ในวันนั้นๆ อาจจะเพิ่มเวลาได้ โดยมัคคุเทศก์และคนขับจะเป็นผู้บริหารเวลาตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพการจราจรในวันเดินทางนั้นๆ เป็นหลัก จึงขอสงวนสิทธิ์ในการปรับ เปลี่ยนเวลาท่องเที่ยวตามสถานที่ในโปรแกรมการเดินทาง
16. ในกรณีที่พาสปอร์ตของท่านชำรุด หรือมีตราปั๊มใดๆ ที่ไม่เกี่ยวข้องกับการเดินทางและสายการบินแจ้งว่าไม่สามารถใช้เดินทางได้ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินไม่ว่ากรณีใดๆ เนื่องจากทางบริษัทได้มีการชำระค่าใช้จ่ายในการเดินทางทั้งหมดไปเรียบร้อยแล้ว
17. ในกรณีที่ลูกค้ามีวีซ่าทำงานที่ประเทศไทยอย่างถูกต้องตามกฎหมาย ท่านจะต้องทำ RE ENTRY VISA ก่อนออกนอกราชอาณาจักรไทยทุกครั้ง